

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

22 DÉCEMBRE 1964.

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
et de la Fonction publique
pour l'exercice 1965.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 22 décembre 1964.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

Nous avons l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1965.

Il se traduit par une augmentation de 4 500 000 francs des crédits sollicités au Titre I — Dépenses ordinaires.

Ensuite de cet amendement, ledit projet de budget s'élèvera à la somme de : Dépenses ordinaires : 11 milliards 160 300 000 francs.

Cet amendement n'exerce aucune influence sur le total des dépenses extraordinaires (art. 8 et 9 du projet de loi).

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre haute considération.

*Le Ministre des Finances,
A. DEQUAE.*

*Le Ministre, Adjoint aux Finances,
H. DERUELLES.*

Voit :

4-VIII (1964-1965) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Rapport (Crédits afférents à l'Intérieur).
- N° 3 : Rapport (Crédits afférents à la Fonction publique).
- N° 4 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

22 DECEMBER 1964.

BEGROTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
en van het Openbaar Ambt
voor het dienstjaar 1965.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 22 december 1964.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

We hebben de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt voorstelt aan te brengen in het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1965.

Het geeft aanleiding tot een vermeerdering van 4 500 000 frank der op Titel I — Gewone uitgaven — aangevraagde kredieten.

Ingevolge dit amendement zal het begrotingsontwerp de som van : Gewone uitgaven : 11 160 300 000 frank belopen.

Dit amendement oefent geen invloed uit op het totaal der buitengewone uitgaven (artt. 8 en 9 van het wetsontwerp).

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging onze hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
A. DEQUAE.*

*De Minister, Adjunct voor Financiën,
H. DERUELLES.*

Zie :

4-VIII (1964-1965) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Verslag (Kredieten betreffende de Binnenlandse Zaken).
- N° 3 : Verslag (Kredieten betreffende het Openbaar Ambt).
- N° 4 : Amendementen.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Section I. — Intérieur.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Art. 25. — Subventions exceptionnelles (p. 8) :

Ajouter un littéra 3 (nouveau), libellé comme suit :

« 3. Intervention exceptionnelle de l'Etat en faveur de la ville d'Eupen pour couvrir les frais entraînés par les mesures d'assimilation nationale depuis 1945. »

Crédit sollicité : 4 500 000 francs.

JUSTIFICATION.

Après la libération, les agents communaux demeurés à l'administration communale d'Eupen pendant la guerre 1940-1945 ont été l'objet de mesures d'épuration : 27 agents furent révoqués.

En 1951, un certain nombre de ces agents obtinrent le bénéfice de la révision de cette décision, ce qui entraîna pour les autorités locales des débours importants.

Vu l'ampleur de ceux-ci et les charges assumées par la ville d'Eupen dans le cadre des mesures d'assimilation nationale, l'Etat estime devoir intervenir à titre exceptionnel en faveur de cette ville.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Sectie I. — Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK II. -- TOELAGEN.

Art. 25. — Uitzonderingstoelagen (blz. 9) :

Een littéra 3 (nieuw) toevoegen, die luidt als volgt :

« 3. Buitengewone tussenkomst van de Staat ten voordele van de stad Eupen om de kosten te dekken veroorzaakt door de maatregelen van nationale assimilatie sedert 1945. »

Aangevraagd krediet : 4 500 000 frank.

VERANTWOORDING.

Na de bevrijding zijn de tijdens de oorlog 1940-1945 bij het gemeentebestuur van Eupen gebleven gemeentebeambten het voorwerp geweest van epuratiemaatregelen : 27 personeelsleden werden afgezet.

In 1951 bekam een zeker aantal van deze beambten het voordeel van de herziening van deze beslissing, wat voor de plaatselijke overheden belangrijke uitgaven ten gevolge had.

Gelet op de omvang hiervan en de door de stad Eupen gedragen lasten in het kader der maatregelen van nationale assimilatie, acht de Staat het zich tot plicht bij uitzondering tussen te komen ten voordele van deze stad.